

TABLE OF CONTENTS

Acknowledgements	9
List of abbreviations	11
Preliminaries	13
Basic assumptions	13
Basic terms	14
Study aims	16
Unit of analysis: PC operationalization in the present study	17
Overview of the book	19
Chapter 1. Pragmatics and learning a foreign language	21
1.0. Introduction	21
1.1. Pragmatics and macropragmatics	22
1.2. Theories of verbal politeness and impoliteness	27
1.3. Context of situation	39
1.4. Formulaic language	42
1.5. Intercultural and pragmatic misunderstandings	45
1.6. Competence and communicative competence	48
1.7. Pragmatic competence	51
1.8. Interplay between culture and pragmatics in the classroom	56
1.9. Final reflections	57
Chapter 2. Interlanguage pragmatics	58
2.0. Introduction	58
2.1. Defining interlanguage: Past and present approaches	60
2.2. Scope of interlanguage pragmatics and cross-cultural pragmatics	66
2.3. Interlanguage pragmatics	68
2.4. Processes within interlanguage pragmatics	69
2.4.1. Transfer, fossilization and backsliding	70
2.4.2. Overgeneralization	74
2.4.3. Over-elaboration	76
2.4.4. Avoidance and achievement strategies	77
2.5. Native and non-native speaker pragmatic competence	78
2.6. Pragmatic competence and language proficiency	85
2.7. Pragmatic competence in a third and further language	87
2.8. Final reflections	91

Chapter 3. The development of pragmatic competence	92
3.0. Introduction	92
3.1. Awareness and teaching pragmatics of a foreign language	93
3.2. Cognitive processes in learning pragmatics	100
3.3. Developing pragmatic competence in second language settings	102
3.4. Developing pragmatic competence in foreign language settings	107
3.5. Premises for effective PC development in the foreign language classroom . .	114
3.6. Designing PC instruction in the foreign language classroom	116
3.7. Textbooks and material design in developing PC	127
3.8. Final reflections	132
Chapter 4. Requests in English and Polish: A pragmalinguistic and sociopragmatic description	134
4.0. Introduction	134
4.1. Requests as speech acts	135
4.2. Constitutive elements of requests	137
4.2.1. Head act	139
4.2.2. Internal mitigation	144
4.2.3. External mitigation	148
4.3. Requests in English	153
4.4. Requests in Polish	160
4.5. Final reflections: Dimensions of cultural differences in the present study . . .	172
Chapter 5. Studies of requests: Cross-cultural and interlanguage perspective . . .	175
5.0. Introduction	175
5.1. Discourse completion task	176
5.2. Cross-cultural studies of requests	181
5.3. Contrastive pragmatics studies involving Polish EFL speakers	183
5.4. Longitudinal studies of interlanguage pragmatics of non-native speakers . .	187
5.5. Interlanguage pragmatics with regard to Polish learners	197
5.6. Final reflections	200
Chapter 6. The methodological setup of the research	202
6.0. Introduction	202
6.1. Rationale behind the research	204
6.2. Design of the research	207
6.3. Participants in the longitudinal qualitative study	216
6.4. Participants in the cross-sectional quantitative study	219
6.5. Research instruments: DCT and MDCT	220
6.6. Independent variables in the measurement instruments	230
6.7. Research questions	238
6.8. Data analysis procedures	241
6.9. Final reflections	244

Chapter 7. How Poles learn PC in EFL: Data analysis	247
7.0. Introduction	247
7.1. Data overview – the cohort study	247
7.2. Changes in the cohort’s PC over independent variables (RQ 1)	256
7.2.1. Distribution of requestive data across independent variables: A qualitative analysis	257
7.2.2. Distribution of requestive data across independent variables: A quantitative analysis	278
7.2.3. Utterance length per scenario	279
7.2.4. Conclusions to RQ 1	281
7.3. Changes in the cohort’s PC in subsequent years (RQ 2)	289
7.3.1. Analysis of the scenarios from longitudinal perspective	290
7.3.2. Conclusions to RQ 2: Research sub-questions answered	312
7.4. Interlanguage processes (RQ 3)	331
7.4.1. Interlanguage processes in the corpus	332
7.4.2. Conclusions to RQ 3	345
7.5. Conclusions to the cohort study	346
7.6. Data overview – the cross-sectional study	352
7.6.1. Analysis of the cross-sectional data	354
7.6.2. Conclusions to the survey study	357
7.7. Spin-off from research from research into PC of teachers	358
7.8. Conclusions to the mixed-methods study: Indicators of ‘pragmatic accent’	360
End matter	367
Summary of findings	367
Implications	368
Theoretical implications	369
Methodological implications	370
Pedagogical implications	371
Limitations to the study and future perspectives	375
References	379
Appendices	407
Interjęzykowa kompetencja pragmatyczna: ‘Akcent pragmatyczny’ w podłużnym studium nabywania języka angielskiego jako obcego w Polsce (Streszczenie)	439